

Französische Wochen

im Großraum
Stuttgart

10.–21.10.
2018



INHALT

S. 4

Grüßwort

S. 6

Auftaktveranstaltung

S.8

Veranstaltungsprogramm

S. 41

Nach den Französischen
Wochen

S. 44

Informationen
zu den Veranstaltern



**WIR SIND DA,
WO DIE KULTUR LEBT.**

Vor allem aber sind wir da, wo Sie sind – wo gebohrt, geschliffen, geklebt, gedübelt und geschraubt wird. Entdecken Sie das ganze Leistungsspektrum von Würth: Per Internet. Per Telefon. Per Niederlassung. Persönlich!

**Würth wünscht viel Spaß
bei den Französischen Wochen.**

Adolf Würth GmbH & Co. KG • 74650 Künzelsau • T +49 7940 15 - 0
info@wuerth.com • www.wuerth.de

GRÜßWORT

Liebe FrankreichliebhaberInnen,

seit 1999 stärken die **Französischen Wochen** die deutsch-französische Freundschaft im Großraum Stuttgart. Auch in diesem Jahr freuen sich die Stadt Stuttgart und das Institut français auf zwölf intensive Tage mit einem abwechslungsreichen Programm rund um die französische Kultur. Ob Musik, Theater, Literatur oder politische Diskussion – mehr als 70 Veranstaltungen fördern auf vielfältige Art und Weise den interkulturellen Austausch.

Die deutsch-französische, sowie die internationale Verständigung führt 100 Jahre nach dem Ende des Ersten Weltkriegs und dem jahrzehntelangen Frieden zum diesjährigen Schwerpunkt **»Fraternité / Brüderlichkeit«**. Dabei steht vor allem die Nachkriegszeit und die damit verbundenen Fragen nach Sicherheit, Frieden, Stabilität, Verständigung und Versöhnung im Vordergrund – Aspekte, die auch 2018 nach Antworten verlangen: Wie können Menschen und Nationen ihre Ressentiments überwinden? Umso mehr wollen die Französischen Wochen mit dem deutsch-französischen Dialog eine Brücke zur Verständigung und Verbundenheit der Kulturen schlagen.

In diesem Sinne spielen zum **Auftakt** des Festivals das französische Bläserensemble Coups de Vents mit dem Stuttgarter Ensemble Serenata der Musikschule Stuttgart ein Konzert unter dem Titel **»Aime (M) comme Mémoire«**. Unter der wechselnden Leitung des französischen Dirigenten Philippe Langlet und des deutschen Dirigenten Olivier Hasenzahl interpretieren die 30 Ensemble-Mitglieder Werke von Komponisten aus der Zeit um 1918 und von Claude Debussy. Das Konzert wurde für das Festival eigens produziert und wird bis Ende November auf Tour durch Baden-Württemberg und Nordfrankreich zu Gast sein.

Die Doppelausstellung **»1918: Zwischen Weltkrieg und Revolution«** im Institut français und in der Württembergischen Landesbibliothek Stuttgart beschäftigt sich ab dem 11. Oktober mit den ersten Nachkriegstagen in den Partnerstädten Stuttgart und Straßburg und in Deutschland. Sie bildet den Rahmen für ein Gespräch zwischen den Historikern Gerd Krumeich und Georges-Henri Soutou über das Kriegsende. Weiter zum diesjährigen Motto präsentiert am 19. und 20. Oktober das Theater La Lune die deutsch-französische Produktion **»Marthe & Mathilde«**, nach dem Roman von Pascale Hugues. Auch Filme zeigen das Alltagsleben von vor 100 Jahren, u.a. der Film **»Un long dimanche**

de fiançailles«, der am 18. Oktober im Institut français Stuttgart vorgeführt wird. Im Kinderprogramm sensibilisiert das Figurentheaterstück **»Carnet de poilu«** in Esslingen und in Stuttgart auch kleine Besucher für das Thema Nachkriegszeit.

Weitere Höhepunkte sind die Lesung von Star-Comic Autor Pascal Rabaté in der Stadtbibliothek, die Ausstellung »Lehmarchitektur heute – Ein traditioneller Werkstoff für die Zukunft« in der IFA Galerie und zum Abschluss der Woche die kulinarische Reise durch Frankreich im Institut français während der Stuttgartnacht.

Im Laufe der Jahre haben sich die Französischen Wochen als fester Bestandteil der Kulturlandschaft im Großraum Stuttgart etabliert und stetig weiterentwickelt. Mit ihren kreativen Projekten sorgen immer mehr Akteure für einen lebendigen deutsch-französischen Austausch und tragen dazu bei, den Bürgern im Großraum Stuttgart die französische Kultur näherzubringen.

Unser großer Dank gilt deshalb den neuen wie auch den treuen Veranstalterinnen, die das Programm der Französischen Wochen von Jahr zu Jahr vielfältiger gestalten. Ein aufrichtiger Dank geht ebenso an die zahlreichen Partner und Förderer, insbesondere unsere Hauptförderer und -sponsoren **Dr. Karl Eisele & Elisabeth Eisele Stiftung / Adolf Würth GmbH & Co. KG / Alleo GmbH / Dassault Systemes Deutschland GmbH / sowie Herrn Dr. h.c. Michael Klett**, ohne deren wertvolle Unterstützung die Ausrichtung der diesjährigen Französischen Wochen nicht möglich gewesen wäre.

Wir wünschen Ihnen bei Ihrem Besuch der 18. Französischen Wochen viele positive Anregungen für ein gelungenes deutsch-französisches Miteinander!



◀ Fritz Kuhn ▶ Catherine Veber

Fritz Kuhn

Oberbürgermeister der
Landeshauptstadt Stuttgart

Catherine Veber

Generalkonsulin Frankreichs
in Stuttgart und Leiterin
des Institut français Stuttgart

AUFTAKTKONZERT DER FRANZÖSISCHEN WOCHEN 2018

► **19.30 UHR** | THEATERHAUS STUTTGART,
SIEMENSSTR. 11, 70469 STUTTGART

„AIME (M) COMME MÉMOIRE“

Gemeinsames Konzert von
Coups de Vents (Pas-de-Calais)
und **Serenata** (Musikschule)
zum Thema **Frieden** und
Hommage an Claude Debussy



◀ Ensemble Serenata © Joachim Stall

Unter der abwechselnden Leitung des französischen Dirigenten und Gründungsdirektors von Coups de Vents, **Philippe Langlet**, und von Serenatas Dirigenten **Oliver Hasenzahl** interpretieren die zwanzig professionellen und dreizehn jungen Musiker Werke von deutschen und französischen Komponisten, die meist Zeitgenossen des Ersten Weltkriegs waren. Der Violoncellist **Fabrice Bihan** und die Sopranistin **Virginie Seynave** setzen mit ihrer ganz eigenen Klangfarbe ein kontrastreiches Glanzlicht auf die Stimmen der reinen Bläserensembles. Zu hören sind u.a. »C'est la Paix« für Bläserensemble und Sopran von Gabriel Fauré und Roger Boutrys Hommage »Fragments pour violoncelle et ensemble à vent« an den französischen Starvioloncellisten Maurice Maréchal und an Claude Debussy. Weitere Werke von Debussy, dessen Todestag sich 2018 zum 100. Mal jährt, sowie Kompositionen von Richard Strauss und Camille Saint-Saëns stehen auf dem Programm. Begrüßung durch die Schirmherren der Französischen Wochen.

EINTRITT 17 € / ERM. 13 € / SCHÜLER 6 €

RESERVIERUNG WWW.THEATERHAUS.COM



◀ Coups de vents © Lucas Tourneur

AUSSTELLUNG ▶ 19.30 UHR | GEDOK GALERIE,
HÖLDERLINSTRASSE 17, 70174 STUTTGART

▶ **DAUER: 5.-27.10.2018** /// **ÖFFNUNGSZEITEN: MI-FR 16-19 / SA 13-16 UHR**

Fragments choisis - Léa Djeziri und Pierre Faedi Eine Ausstellung von **Léa Djeziri** und **Pierre Faedi** über das Gilgamesch-Epos, eine der ältesten Erzählungen der Weltgeschichte. Im Rahmen der Städtepartnerschaft Straßburg/Stuttgart.

VERANSTALTER GEDOK GALERIE /// **EINTRITT FREI**

AUSSTELLUNG | GALERIE STADT SINDELFINGEN,
MARKTPLATZ 1, 71063 SINDELFINGEN

▶ **DAUER: 6.10.18-27.01.2019** /// **ÖFFNUNGSZEITEN: MO-FR 10-18 UHR, SA, SO, FEIERTAGE 10-17 UHR**

»Elina« im Schaufenster Junge Kunst Der französische Bildhauer **Guillaume Barth**, Stipendiat 2016 des Austauschprogramms zwischen Baden-Württemberg und der Region Grand-Est, präsentiert seinen auf dem größten Salzsee der Welt entstandenen Planeten »Elina«.

▶ **VERNISSAGE: 5.10. UM 19 UHR**

▶ **25.10. UM 18.30 UHR** stellt Barth im Rahmen eines Künstlergesprächs mit François Klein den Begleitkatalog »Elina« vor.

VERANSTALTER GALERIE STADT SINDELFINGEN /// **EINTRITT FREI**



✎ © Guillaume Barth

AUSSTELLUNG | LITERATURMUSEUM DER MODERNE,
SCHILLERHÖHE 8-10, 71672 MARBACH AM NECKAR

▶ **DAUER: BIS ZUM 31.3.2019** /// **ÖFFNUNGSZEITEN DI-SO 10-18 UHR**

Die Erfindung von Paris Über Jahrhunderte hinweg wird die französische Hauptstadt gelesen, erdacht und erschrieben. Als *Sehnsuchtsort, Projektionsfläche und Metropole zieht sie Neugierige und Landflüchtige, Künstler und Lebenskünstler an.

▶ **23.10.18 UM 19.30 UHR:** Gespräch mit Elisabeth Edl, Robert Kopp und Wolfgang Matz über »Charles Baudelaire. Der Dichter des modernen Lebens«.

VERANSTALTER DEUTSCHES LITERATUR-ARCHIV MARBACH /// **EINTRITT 9 € / ERM. 7 €** /// **RESERVIERUNG** T. 07144 848 601

FILM ▶ 20.15 UHR | ORFEO-PROGRAMMKINO,
BUTTERSTR. 1, 70736 FELLBACH-SCHMIDEN

Frantz Anna geht jeden Tag zum Grab ihres Verlobten Frantz, der in Frankreich gefallen ist. Eines Tages legt Adrien, ein Franzose, auch Blumen auf das Grab von Frantz. Das Geheimnis um Adriens Anwesenheit im Ort entfacht unvorhersehbare Reaktionen. Frankreich/BRD 2016, 114 Min., François Ozon.

VERANSTALTER ORFEO-PROGRAMMKINO, VHS UNTERES REMSTAL /// **SPRACHE** FRZ. / DT. /// **EINTRITT 8 € / ERM. 6 €** /// **RESERVIERUNG** T. 0711 516 812 OD. WWW.KINOKULT.DE



✎ Frantz © X. Verleih

AUSSTELLUNG ▶ VERNISSAGEN 16.30 UHR IM INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART UND 20 UHR IN DER WÜRTTEMBERGISCHEN LANDESBIBLIOTHEK STUTTGART | INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART, SCHLOBSTR. 51, 70174 STUTTGART UND IN DER WÜRTTEMBERGISCHEN LANDESBIBLIOTHEK STUTTGART (WLB), KONRAD-ADENAUER-STR. 8, 70173 STUTTGART
▶ DAUER: INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART BIS 23.11.2018
WÜRTTEMBERGISCHE LANDESBIBLIOTHEK STUTTGART BIS 29.11.2018

Doppelausstellung – 1918: Zwischen Weltkrieg und Revolution Das letzte Jahr des Ersten Weltkriegs war für die Deutschen von Hoffnungen, Enttäuschungen, Niederlage und Revolution gekennzeichnet.

Die Ausstellung »1918: Ein Entscheidungsjahr für Deutschland« in der WLB gibt einen Überblick über die Voraussetzungen, Stimmungen, Wendepunkte und Folgen dieses ereignisvollen Jahres im Deutschen Reich. Die Ausstellung »1918: Neubeginn in Stuttgart und Straßburg« im Institut français beleuchtet die unterschiedlichen Ausformungen von Niederlage und Revolution beiderseits des Rheins. Während in Stuttgart die Frage nach der Republik eine vorrangige Rolle spielte, war in Straßburg darüber hinaus die nationale Frage von Bedeutung: Die noch deutsche Stadt war im Begriff, eine französische Stadt zu werden.

Eröffnung um 20 Uhr in der WLB mit der Podiumsdiskussion »Am Ende des Großen Krieges: Hoffnungen, Illusionen, Realitäten 1918/1919« mit **Prof. Dr. Gerd Krumeich** (Freiburg) und **Prof. Dr. Georges-Henri Soutou** (Paris).

VERANSTALTER BIBLIOTHEK FÜR ZEITGESCHICHTE IN DER WLB, INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART /// **EINTRITT FREI**



✦ Prof. Dr. Gerd Krumeich @ Privat ✦ Prof. Dr. Georges-Henri Soutou @ Privat



✦ © bpk / Kunstbibliothek, SMB, Photothek Willy Römer / Willy Römer

FÜHRUNG ▶ 18 UHR | STAATSGALERIE STUTTGART, FOYER, KONRAD-ADENAUER-STR. 30–32, 70173 STUTTGART

Relations franco-allemandes au musée Themenführung in französischer Sprache von **Ute Scheitler-Giboin M.A.** zu den deutsch-französischen Beziehungen im Museum.

VERANSTALTER STAATSGALERIE STUTTGART /// **SPRACHE** FRZ. /// **EINTRITT** 5 € / ERM. 2,50 € ZZGL. EINTRITT /// **RESERVIERUNG** WWW.STAATSGALERIE.DE

FÜHRUNG ▶ 18.00 UHR | HAUS DER GESCHICHTE BADEN-WÜRTTEMBERG, KONRAD-ADENAUER-STR. 16, 70173 STUTTGART

▶ WEITERE TERMINE: 14.10.18, 15.30 UHR

Der Krieg und die Republik In der Führung »Vertrauensfragen. Der Anfang der Demokratie im Südwesten 1918–1924« stehen die Erfahrungen des Ersten Weltkriegs und die Auswirkungen auf die junge Republik im Mittelpunkt.

VERANSTALTER HAUS DER GESCHICHTE BADEN-WÜRTTEMBERG /// **SPRACHE** 11.10.: FRZ., 14.10.: DT. /// **EINTRITT** 5 € ZZGL. EINTRITT /// **RESERVIERUNG** BESUCHERDIENST@HDQBW.DE OD. T. 0711 2 123 989

LESUNG ▶ 19 UHR | GLOBALES KLASSENZIMMER WELTHAUS, CHARLOTTENPLATZ- ÜBER DEM WELTLADEN AN DER PLANIE

»Der Mann, der Bäume pflanzte« nach Jean Giono Lesung »à voix nue« von **Odile Néri-Kaiser**. Mit der Geschichte eines einfachen Schäfers aus der Berggegend der Provence werden alle Menschen gewürdigt, die jeher und überall in der Welt Bäume gepflanzt haben, pflanzen und pflanzen werden.

VERANSTALTER ARS NARRANDI E.V. ... WENN WORTE WANDERN /// **SPRACHE** FRZ. MIT DT. ERLÄUTERUNGEN /// **EINTRITT** 7 € / ERM. 5€ / BIS 12 J. 3€



✦ Odile Néri-Kaiser © Sabine Schreiber

KONZERT ▶ 20 UHR | JULIUS-HÖLDER-STRASSE 29 B,
70597 STUTTGART-DEGERLOCH (GEWERBEGEBIET TRÄNKE)

Marc Delpy »Les For me-dables« - Französische Chansons, Musette mit Swing Stilvoll, charmant und ein bisschen retro: »Les For me-dables« spielen erfrischende Neuinterpretationen zahlreicher Klassiker im neuen Gewand und eigene Kompositionen. Die Liebhaber des französischen Chansons werden begeistert sein.

VERANSTALTER WEIN-MUSKETIER STUTTGART, GUIDO KELLER - WEIN & KULTUR /// **SPRACHE** FRZ. / DT. /// **EINTRITT** 22 € PRO PERSON, INKL. WELCOME-DRINK, BOEUF BOURGUIGNON, POMMES RISSOLÉES UND MARKTGEMÜSE 10 €, WEINE À LA CARTE /// **RESERVIERUNG** T. 0711 6 406 869 OD. INFO@WEINMUSKETIER-STUTTGART.DE

KONZERT ▶ 20.30 UHR | BISTRO EINSTEIN,
WILHELMSPLATZ 5, 70182 STUTTGART

Paris mon Amour mit Asphalt Strings Boris Rodriguez Hauck (Text & Geige) erzählt Geschichten von Paris – und von Letti, die Hals über Kopf aus Stuttgart in diese Stadt aufbricht – begleitet von **Asfalt Strings** (Gerrit Böhringer: Gitarre-Manouche & Gesang, Jogi Zunker: Kontrabass, Irena Trišić: Gesang).

VERANSTALTER THEATER AM FENSTER /// **EINTRITT** 10 € /// **RESERVIERUNG** INFO@THEATERAMFENSTER.DE OD. WWW.BISTROEINSTEIN.DE



◀ Asphalt Strings © Jim Zimmermann



DIE ZUKUNFT DER INDUSTRIE GEMEINSAM GESTALTEN

DASSAULT SYSTÈMES, „The 3DEXPERIENCE Company“, entwickelt seit mehr als 30 Jahren Technologien und Lösungen rund um 3D. Ziel ist es, durch virtuelle Welten, nachhaltige Innovationen tatsächlich erlebbar zu machen und somit die reale Welt zu verbessern.

Unternehmen können ihre Ideen in einer virtuellen Umgebung, die auf realen Daten basiert, erstellen und sie bereits vor der Fertigung prüfen. Dieser Ansatz reduziert Fehler und spart Kosten und Zeit. Dassault Systèmes unterstützt heute weltweit 220.000 Kunden jeder Größe und in jeder Branche dabei, die digitale Transformation voranzutreiben. Der deutsche Hauptsitz von Dassault Systèmes befindet sich in Stuttgart. Seit April 2018 verantwortet Klaus Löckel als Managing Director die Geschäftstätigkeiten in Zentraleuropa.

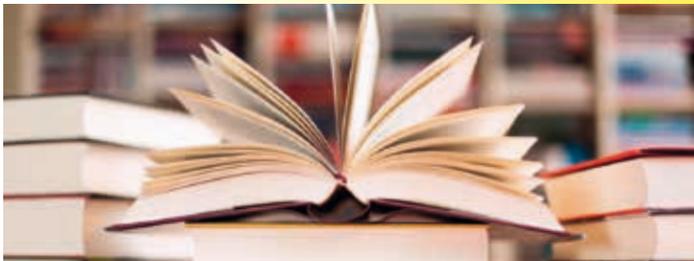
„Dassault Systèmes treibt die Industrie Renaissance voran – eine Ära, die neue Wege aufzeigt, wie entwickelt, gelernt und produziert wird. Deshalb geht unsere Sichtweise auch über die Industrie 4.0 hinaus und berücksichtigt die Rolle des Menschen ebenso wie die Nutzung von Produkten und Werte wie Sparsamkeit und Nachhaltigkeit. Wir wollen die Welt von morgen mit innovativen Entwicklungen unter Beibehaltung traditioneller Werte gestalten und Innovatoren neue Möglichkeiten bieten. So ist es unser Ziel, Wissen und Know-how zu sammeln, zu teilen und aufzubauen, um die Zukunft der Industrie zu gestalten“, sagt Klaus Löckel.

Weitere Informationen zu Dassault Systèmes finden Sie unter:
www.3ds.com/de

BUCHPRÄSENTATION ▶ 17 UHR | INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART,
SCHLOBSTR. 51, 70174 STUTTGART

Club de lecture: La Rentrée littéraire 2018 Wie alljährlich im Herbst bestimmt die literarische »Rentrée« die Medien. Der Leseclub im Oktober wird sich deshalb den Büchern dieser Rentrée widmen, die uns besonders interessant, bewegend und von einem einzigartigen Stil getragen, erscheinen.

VERANSTALTER INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART /// **SPRACHE** FRZ. /// **EINTRITT** FREI /// **RESERVIERUNG** ERFORDERLICH UNTER MEDIATHEK. STUTTGART@INSTITUTFRANCAIS.DE



✎ © Frei

PODIUMSDISKUSSION ▶ 20 UHR | INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART,
SCHLOBSTR. 51, 70174 STUTTGART

Macron und Merkel - wie geht es weiter mit Europa?

Der französische Präsident Macron hat wegweisende Neuerungen für die EU vorgeschlagen. Deutschland und Frankreich gelten als Motor der Europäischen Union – reicht dieses Bündnis noch aus? Kompetente ExpertInnen werden eingeladen, dem Gespräch mit Ihnen sachliche Argumente und Fakten vorzuschicken.

VERANSTALTER FRIEDRICH-NAUMANN-STIFTUNG FÜR DIE FREIHEIT, EUROPA ZENTRUM BADEN-WÜRTTEMBERG /// **EINTRITT** FREI /// **RESERVIERUNG** INA.RUBBERT@EUROPA-ZENTRUM.DE



✎ © EZBW

THEATER ▶ 20 UHR | DREIGROSCHENTHEATER,
KOLBSTR. 4C, 70178 STUTTGART ▶ **WEITERE TERMINE: 19.10.2018**

Savannah Bay von Marguerite Duras Ein Stück auf der Suche nach Erinnerung, zwischen Bühnenwirklichkeit und erhoffter Vergangenheit. Es handelt von der alternden Schauspielerin Madeleine, die beinahe alles vergessen hat – alles außer Savannah Bay: Den Ort einer leidenschaftlichen Liebe, den Namen der verstorbenen Tochter. Regie: Helen Pavel. Darstellerinnen: **Ulrike Wolf, Dorothea Böhme**.

VERANSTALTER DREIGROSCHENTHEATER /// **EINTRITT** 12 € / ERM. 8 € /// **RESERVIERUNG** T. 0711 650 935



✎ © Dreigroschentheater

KONZERT ▶ 20 UHR | TRADITIONAL JAZZHALL,
MARIENSTRASSE 3B, 70178 STUTTGART
▶ **WEITERE TERMINE: 13.10. UM 14 UHR** /// KÖNIGSBAU-KOLLONADEN AUF DEM SCHLOSSPLATZ OPEN AIR KONZERT, **13.10. UM 21 UHR** /// JAZZCLUB »KISTE« IN DER HAUPTSTÄTTER STRASSE 35

Café Europa und die Brunard-Connexion Ein Konzert unter dem Motto »Achse Paris-Stuttgart« mit hochkarätigen Musikern aus Frankreich und Deutschland Gypsy-Jazz der Extraklasse, Chansons von Jeanne Moreau und Edith Piaf, Songs aus der Dreigroschenoper und Rock'n' Roll von Chuck Berry.
RESERVIERUNG MGJAZZSTADT@GMX.DE

VORTRAG ▶ 19 UHR | WEISSENHOFWERKSTATT IM HAUS
MIES VAN DER ROHE, AM WEISSENHOF 20, 70191 STUTTGART

Ringgen um die Moderne. Das UNESCO-Gebäude in Paris Mit einem spektakulären Bauprojekt wollte die UNESCO in den 1950er Jahren der Idee internationaler Völkerverständigung durch Kultur Ausdruck verleihen. Sie wandte sich an Walter Gropius und Le Corbusier. Vortrag von **Dr. Katrin Schwarz**.
VERANSTALTER WEISSENHOFMUSEUM IM HAUS LE CORBUSIER, FREUNDE DER WEISSENHOFSDIEDLUNG E.V. /// **EINTRITT** FREI

TANZ/THEATER ▶ 19.30 UHR | LINDEN-MUSEUM
STUTT GART, HEGELPLATZ 1, 70174 STUTT GART

Menschen tanzen Ein Projekt des französischen Choreografen Grégory Darcy mit Musikern und Tänzern, Geflüchteten und Einheimischen aus der ganzen Welt (u.a. Deutschland, Indien, Japan, Syrien, Kamerun). Alle bringen die Tanzformen und Musikstile aus ihrer Heimat mit ein und verschmelzen diese zu einer großen gemeinsamen Choreografie begleitet von Weltmusik. Gefördert vom Innovationsfonds Kunst Baden-Württemberg.

VERANSTALTER LINDEN-MUSEUM STUTT GART /// **EINTRITT** 15 € / ERM. 8 € /
GEFLÜCHTETE MENSCHEN FREI /// **RESERVIERUNG** T. 0711 2 022 444,
ANMELDUNG@LINDENMUSEUM.DE



© Peter Poeschl

KONZERT ▶ 14 UHR | KÖNIGSBAU-KOLLONADEN /
▶ 21 UHR | JAZZCLUB KISTE |

Café Europa und die Brunard-Connexion
MEHR INFORMATION S. 15.



I  PARIS

Ab
39
Euro



Stuttgart – Paris in 3:10 Stunden.

5x täglich direkt nach Paris.
Ab 39 Euro.

Ebenfalls bequem nach Straßburg, Lyon, Avignon,
Aix-en-Provence und Marseille.

Weitere Informationen unter bahn.de/paris



in Kooperation / en coopération

LESUNG ▶ 11 UHR | CAFÉ MERLIN,
AUGUSTENSTRASSE 72, 70178 STUTTGART

Deutsch-Französischer Salon - Es war vor hundert Jahren - Nouvelles du front (1914-1918)

Eine Lesung von Soldatenbriefen aus den Jahren 1914-1918. Bei der Lesung werden stereo-skopische Bilder (Glasplatten) aus den Schützengraben mit Stereoskop (Privatbesitz) gezeigt. Mit anschließender Diskussion. Referentin: **Catherine Gebhardt-Bernot**

VERANSTALTER FÖRDERVEREIN DEUTSCH-FRANZÖSISCHER KULTUR E.V.
/// **SPRACHE** FRZ. / DT. /// **EINTRITT** 5 €

FÜHRUNG ▶ 11.30 UHR | SCHLOSS BÖNNICHEIM,
HAUPTSTR. 15, 74357 BÖNNICHEIM

Der Kunsthändler Wilhelm Uhde - zwischen Bismarck und Picasso

Die Führung widmet sich dem deutschen Kunsthändler und Wahlfranzosen Wilhelm Uhde, dem Entdecker des Kubismus und der Naive. Die Klassiker der französischen Naiven Kunst bilden ein einzigartiges kunsthistorisches Konvolut in der Sammlung Zander. Führung: **Cynthia Thumm**

VERANSTALTER SAMMLUNG ZANDER /// **EINTRITT** 6 € / ERM. 4 € ZZQL.
FÜHRUNG 2,50 € /// **RESERVIERUNG** INFO@SAMMLUNG-ZANDER.DE

STADTFÜHRUNG ▶ 15 UHR | TREFFPUNKT
ECKE CALWER STRASSE/ALTER POSTPLATZ, 70173 STUTTGART-MITTE

En passant und avanti: Internationale Literaten zu Besuch in Stuttgart

Zum Touren, zum Kuren oder zum Arbeiten kamen Schriftsteller aus Frankreich und anderen Ländern nach Stuttgart: Casanova entging hier knapp seiner drohenden Verhaftung, Honoré de Balzac genoss die Bäder in Cannstatt und dachte ans Heiraten, Stendhal verlor seine Stiefel im Hotel und Arthur Rimbaud soll sich mit seinem Freund Paul Verlaine eine heftige Prügelei geliefert haben ...

VERANSTALTER LITERATUR-SPAZIERGÄNGE
HAHN, KUSIEK & LAING /// **EINTRITT** 10 € ///
RESERVIERUNG T. 07144 1 300 810
OD. INFO@LITSPA.ZE



➤ © Bibliothèque littéraire Jacques Doucet, Paris

KINDERKONZERT ▶ 15 UHR | HAUS DER MUSIK
IM FRUCHKASTEN, SCHILLERPLATZ 1, 70173 STUTTGART

Edgar's Kinder Konzerterlebnis Im Haus der Musik passieren merkwürdige Dinge: Edgar, der Hausmeister, führt die Besucher durch dieses etwas andere Konzert und geht mit seinem Werkzeugkoffer vielen Fragen auf den Grund. Zusammen mit dem **Duo Jost Costa** (Yseult Jost und Domingos Costa, Klavier) und **Johann Michael Schneider** (Schauspiel) ergründet er die Geheimnisse eines Konzerts. Musik- und Schauspielveranstaltung für Familien und Kinder ab 5 Jahren.

VERANSTALTER DIE KULTURAKTIVISTEN E.V. /// **EINTRITT** 10 € / KINDER 5 € / FAMILIEN 20 € /// **RESERVIERUNG** KONTAKT@DUOJOSTCOSTA.COM
OD. 0176 62 84 12 28



✦ © Duo Jost Costa

THEATER ▶ 16 UHR | DREIGROSCHENTHEATER,
KOLBSTR. 4C, 70178 STUTTGART

Der kleine Prinz nach der Erzählung von Antoine de Saint-Exupéry

Auf der Suche nach Freunden trifft der kleine Prinz bei seinen Reisen von einem Planeten zum andern immer nur auf Menschen, die mit sich selbst beschäftigt sind. Übersetzung, Bearbeitung und Spiel: **Helen Pavel**, Schattentheater, Schauspiel und Objekte. Ab 4 Jahren. Dauer ca. 50 Min.

VERANSTALTER DREIGROSCHENTHEATER /// **EINTRITT** 6 € / ERM. 4 € ///
RESERVIERUNG T. 0711 650 935 OD. PAVEL@S.NETIC.DE

KONZERT ▶ 19 UHR | STUDIO THEATER,
HOHENHEIMER STRASSE 44, 70184 STUTTGART

Chansons & Poesie Alain Fougeras (Gesang, Gitarre) interpretiert die schönsten französischen Chansons und **Christophe Franz** trägt die deutsche Übersetzung des Chansontextes vor. Eine Neuentdeckung Ihrer Lieblingschansons.
VERANSTALTER ALAIN FOUGERAS /// **SPRACHE** FRZ./DT. /// **EINTRITT** 12 € / ERM. 9 € /// **RESERVIERUNG** WWW.STUDIOTHEATER.DE OD. T. 0711 246 093



✎ © Alain Fougeras

KONZERT/VORTRAG ▶ 19 UHR | INSTITUT FRANÇAIS
STUTTGART, SCHLOSSSTRASSE 51, 70174 STUTTGART

Mozart in Paris Der Stuttgarter Musikwissenschaftler **Dr. Ulrich Drüner** erläutert und deutet Mozarts zwei Parisreisen 1763 und 1778. **Prof. Reto Kuppel**, Violine und **Prof. Wolfgang Manz**, Klavier umrahmen den Vortrag mit Werken, die unmittelbar mit Mozarts Aufenthalt in Beziehung stehen.

VERANSTALTER MOZART-GESELLSCHAFT STUTTGART E.V. /// **EINTRITT** 15 € / ERM. 5 € /// **RESERVIERUNG** T. 0711 87 035 583 OD. INFO@MOZART-STUTTGART.DE

KONZERT ▶ 20 UHR | KLEINKUNSTKELLER,
HAUPTSTR. 62,74321 BIETIGHEIM-BISSINGEN

Les Haricots Rouges Jazz & Comedy aus Paris: Sechs französische Musiker spielen und singen Jazz aus New Orleans und swingende Chansons aus ihrer Heimat. Ihre Musik verfeinern sie mit Pantomime, Tanzeinlagen, skurrilen Gags und sogar etwas Akrobatik. Musiker: Pierre Jean, Jacques Monteburno, Christophe Deret, »Mumu« Huguet, »Roro« Congrèga, Michel Sénamaud.
VERANSTALTER STADT BIETIGHEIM-BISSINGEN /// **SPRACHE** FRZ. /// **EINTRITT** 19 € / ERM. 16 € /// **RESERVIERUNG** T. 07142 74 227

CreditPlus

Werte verbinden.



Als Teil der französischen Bankengruppe **Crédit Agricole Consumer Finance** ist bei uns die deutsch-französische Freundschaft seit Jahrzehnten täglich gelebte Praxis. Mit unseren Kollegen links des Rheins teilen wir die gleichen Werte: **Innovationskraft, Kundennähe, Engagement und Teamgeist**. Zudem legen wir als Spezialbank für Konsumentenkredite besonderen Wert auf **Partnerschaft**.

So können wir gemeinsam die Herausforderungen einer komplexer werdenden Welt gestalten und immer wieder neue Impulse setzen. Denn Europa braucht frischen Wind und wegweisende Ideen. Dazu tragen wir unseren Teil bei.

www.creditplus.de



✎ Les Haricots rouges © Michel Bonnet

VORTRAG ► 18.30 UHR | ATRIUM,
GORCH-FOCK-STR. 30, S-SILLENBUCH

Der Erste Weltkrieg und die französische Literatur Bis 1918 verlor Frankreich 560 Schriftsteller. Der Vortrag stellt ausgewählte Werke von ihnen vor und stellt die Frage nach ihrer angemessenen Würdigung. Vortrag: Dr. **Heiner Wittmann** (Romanist, Historiker und Politologe).

VERANSTALTER MIEUX SE CONNAÎTRE/STUTTGART ACCUEIL E.V. /// **SPRACHE** FRZ. / DT. /// **EINTRITT** FREI

KÜNSTLERGESPRÄCH ► 19.30 UHR | STADTBIBLIOTHEK AM MAILÄNDER
PLATZ | CAFÉ LESBAR, MAILÄNDER PLATZ 1, 70173 STUTTGART

Ein Abend mit dem französischen Ausnahmekünstler Pascal Rabaté Pascal Rabaté stellt seine Graphic Novel »Der Schwindler – Roman eines Revolutionsabenteurers«, nach dem Roman von Alexei Tolstoi, vor. Semjon Iwanowitsch Newsorow führt das ereignislose Leben eines kleinen Büroangestellten und träumt von Reichtum und Glück. Da es ihm entschieden an Tatkraft und Mut mangelt, wird es wohl beim Träumen bleiben. Doch in den Wirren der Oktoberrevolution und dem nachfolgenden Weltkrieg ist dem Mann ein sensationelles Schicksal beschieden. Moderation: Manfred Heinfeldner.

VERANSTALTER STADTBIBLIOTHEK STUTTGART /// **SPRACHE** FRZ. / DT
/// **EINTRITT** 5 € / ERM. 3 € /// **RESERVIERUNG** KARTEN.STADTBIBLIOTHEK@
STUTTGART.DE



◀ Pascal Rabaté © Verlag Schreiber & Leser

AUSSTELLUNG & KINDERTHEATER ► DAUER: 15.-17.10.18 |
KUTSCHERSAAL DER STADTBIBLIOTHEK ESSLINGEN, HEUGASSE 9,
73728 ESSLINGEN ► **VORFÜHRUNGEN: 15.10 & 16.10. UM 9, 10, 11, 13.30,
14.30 UHR, 17.10. UM 9, 10, 11, 12 UHR**

Carnet de Poilu Ein Zeichenheft, aber eigentlich ein Brief. Ein Vater schreibt seiner Tochter. Sie ist 8 Jahre alt, und er ist an der Front. Mit Worten und Zeichnungen erzählt er ihr, was er sieht. Er skizziert mit Feingefühl die Soldaten, die Schützengräben und mit bildhaften Worten den Krieg.

Der französische Künstler Raymond Renefer (1879–1957) hinterlässt der Welt tausende Skizzen, Aquarelle, Gravierungen und Gemälde. Sein »Tagebuch eines Poilu«, welches von der Gruppe **La Boîte à Trucs** liebevoll inszeniert wird, ist ein fester Bestandteil der französischen Schullektüre. In einem abgedunkelten Raum präsentieren die Künstler das Tagebuch in der privaten Atmosphäre zwischen Vater und Tochter auf Deutsch und Französisch.

Abgerundet wird die Präsentation von Christophe Carmellinos Ausstellung »La Guerre comme un jeu«: ein Schachbrett auf dem Menschen stehen, Soldaten, Reiter, Kinder. Wer wird geopfert, wer wird auf welches Feld gezogen?

Im Rahmen des Langzeitprojekts »52x Esslingen und der erste Weltkrieg«.

Dauer: 50 Min. mit anschließendem Austausch auf Dt.

VERANSTALTER KULTURAMT UND REFERAT FÜR STÄDTEPARTNERSCHAFTEN
DER STADT ESSLINGEN AM NECKAR /// **SPRACHE** FRZ. / DT. ///
RESERVIERUNG SCHULKLASSENRESERVIERUNG AN CORNELIA.
SCHAEFER@ESSLINGEN.DE



◀ Carnet de Poilu © Zitoon

FILM ▶ 19 UHR | VHS AM NEUEN MARKT (RAUM 1), NEUER MARKT 1, 70771 LEINFELDEN-ECHTERDINGEN

Soirée cinéma français: Un secret Entdecken Sie das streng gehütete Geheimnis einer französischen Familie: Philippe, 15-jähriger Sohn der Familie, erfährt es von der jüdischen Nachbarin. Nach dem Roman von Philippe Grimbert. Im Anschluss an den Film laden wir Sie herzlich zur Diskussion (Florence Bouffechoux) ein.

VERANSTALTER VHS LEINFELDEN-ECHTERDINGEN /// **SPRACHE** FRZ./DT. /// **EINTRITT** 14 € /// **RESERVIERUNG** T. 0711/1 600 315, VHS@LE-MAIL.DE /// **KONTAKT** WWW.VHS.LEINFELDEN-ECHTERDINGEN.DE /// VHS@LE-MAIL.DE /// T. 0711 1 600 315

VORTRAG ▶ 19 UHR | HOSPITALHOF, BÜCHSENSTR. 33, 70174 STUTTGART

Das Erbe der Gewalt. Über nahe und ferne Folgen des Krieges Wie lange wirken Kriege mental in traumatischen Erinnerungen nach? Am Beispiel des Phänomens »Verdun« als Schlacht- und als Gedächtnisort wird aufgezeigt: Was im Ersten Weltkrieg geschah, ist nicht nur eine deutsch-französische, sondern eine niemals zu wiederholende europäische Erfahrung.

VERANSTALTER EVANG. BILDUNGSZENTRUM HOSPITALHOF /// **EINTRITT** 7 € / ERM. 5 € /// **RESERVIERUNG** INFO@HOSPITALHOF.DE

ERZÄHLUNG ▶ 19.30 UHR | LINDENMUSEUM STUTTGART, WARNER SAAL, HEGELPLATZ 1, 70174 STUTTGART

Blanche Neige, fille d'Afrique Eine Auswahl von Märchen, die ursprünglich aus unterschiedlichen Regionen Afrikas stammen, treffen auf bekannte traditionelle europäische Märchen. Mit seiner manchmal unholdhaften und manchmal freundlichen Zaubererstimme lädt uns der gabunische Erzähler **Rémy Boussegu** zu Reisen ein, wo das Übel leicht das Wundersame touchiert. Für alle ab 7 Jahren.

VERANSTALTER ARS NARRANDI E.V. ... WENN WORTE WANDERN /// **SPRACHE** FRZ. MIT ERLÄUTERUNGEN IN DT. /// **EINTRITT** 10 € / ERM. 8 € / KINDER 5 € /// **RESERVIERUNG** OTTO-HOERBRAND@LINDENMUSEUM.DE

KONZERT ▶ 20 UHR | RENITENZTHEATER STUTTGART, BÜCHSENSTR. 26, 70174 STUTTGART

Maria Bill singt Piaf und Brel Nach dem überwältigenden Zuspruch für ihre Darstellung des Spatzen von Paris wagt sich **Maria Bill** an Jacques Brel, an ein weiteres Urgestein des französischen Chansons – mit dem gleichen fulminanten Erfolg. Maria Bill singt Piaf und Brel – und durch ihre Stimme werden beide Legenden auf altbekannte und doch ganz neue Weise wieder zu neuem Bühnenleben erweckt.

VERANSTALTER RENITENZTHEATER STUTTGART /// **SPRACHE** FRZ. /// **EINTRITT** 26,50 € / ERM. 22,50 € /// **RESERVIERUNG** KASSE@RENITENZTHEATER.DE, WWW.RENITENZTHEATER.DE, T. 0711 297 075



↖ Maria Bill © Gabriela Brandenstein



↖ Rémy Boussegu © Les Singuliers

FORTBILDUNG/SEMINAR ▶ 18 UHR | TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ,
ROTEBÜHLPLATZ 28, 70173 STUTTGART

Fraternité Wie wird Brüderlichkeit wahrgenommen und im französischen Alltag erlebt? Mit abwechslungsreichen Aktivitäten und anhand diverser Originaldokumente lädt dieser Abend zum Nachdenken und Austausch ein. Ein Erlebnis und zugleich ein (brüderlicher) Beitrag zur Solidarität und Freundschaft als auch zum harmonischen Zusammenleben. Dozentin: **Janine Pianetti-Rigy**.

VERANSTALTER VHS STUTTGART /// **SPRACHE** FRZ. /// **EINTRITT** 10 €
/// **RESERVIERUNG** WWW.VHS-STUTTGART.DE OD. T. 0711 1 873 800

MODERIERTES KONZERT ▶ 19 UHR | HAUPTSTAATSARCHIV STUTTGART,
KONRAD-ADENAUER-STR. 4, 70173 STUTTGART

»... sans frontières«. Deutsche und französische Musik für Clavichord aus dem 17. Jahrhundert Italienische Toccata, Französische Tanzmusik und Deutsches Liedgut. Der in Stuttgart geborene Johann Jacob Froberger (1616–1667) gilt durch sein vielfältiges Schaffen und seine Reiselust zurecht als Prototyp eines gesamteuropäischen Musikers. Beleuchtet wird sein Verhältnis zum Clavichord und zu seinen Zeitgenossen. Einführung und Moderation: **Prof. Dr. Joachim Kremer**. Clavichord: **Alexander Gergelyfi**.

VERANSTALTER HAUPTSTAATSARCHIV STUTTGART /// **EINTRITT** FREI



✦ Alexander Gergelyfi © Alexander Gergelyfi

VORTRAG ▶ 19 UHR | STADTARCHIV STUTTGART, BELLINGWEG 21,
70372 STUTTGART

Revolution unter ungleichen Bedingungen Der 9. November 1918 in Strasbourg und Stuttgart im Vergleich. In zwei Impulsreferaten aus Stuttgart und Strasbourg geht eine moderierte Gesprächsrunde der Revolution 1918 in beiden Städten nach. Die Novemberrevolution in Strasbourg wird **Franck Burckel** (Archives de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg) vorstellen, die Ereignisse in Stuttgart wird **Albrecht Ernst** (Stellv. Abteilungsleiter im Hauptstaatsarchiv Stuttgart) behandeln.

VERANSTALTER STADTARCHIV STUTTGART

FILM ▶ 20.15 UHR | ORFEO-PROGRAMMKINO,
BUTTERSTRASSE 1, FELLBACH-SCHMIDEN

La grande Illusion Frankreich 1937, 114 Min., s/w, Jean Renoir
Während des Ersten Weltkriegs werden die französischen Fliegeroffiziere de Boeldieu und Marechal vom deutschen Major von Rauffenstein abgeschossen. Der Adelige und der einfache Arbeiter geraten in Gefangenschaft und lernen dort den Juden Rosenthal kennen – zusammen planen sie den Ausbruch aus dem Lager.

VERANSTALTER ORFEO-PROGRAMMKINO, VHS UNTERES REMSTAL ///
SPRACHE FRZ. /// **EINTRITT** 8 € / ERM. 6 € /// **RESERVIERUNG** T. 0711 516 812
OD. WWW.KINOKULT.DE/RESERVIEREN



✦ La grande Illusion © Studio Canal

AUSSTELLUNG | KINDERTHEATER ▶ 15.30 UHR | INSTITUT FRANÇAIS,
SCHLOßSTR.51 70174 STUTTGART
▶ **DAUER: 10.-21.10.2018** | **GEÖFFNET: DI-DO 14-18 UHR UND FR 10-16 UHR**

La fraternité après la Première Guerre Mondiale Einen Nachmittag für Kinder und Schüler.

15.30 Uhr und 17.15 Uhr - Theater: »Carnet de Poilu« mit la compagnie La Boîte à Trucs. Mehr Informationen siehe S.23.

16.30 Uhr Vernissage der Ausstellung: Entdecken Sie Gedanken und Reflexionen der Schüler der Ferdinand Bac-Sektion des Wagenburg-Gymnasiums in Prosa und Gedichten, entstanden in der Auseinandersetzung mit dem diesjährigen Thema.

VERANSTALTER FÖRDERVEREIN DER FERDINAND BAC SEKTION DES WAGENBURG-GYMNASIUMS E.V., INSTITUT FRANÇAIS /// **SPRACHE** FRZ. / DT. /// **EINTRITT** FREI /// **RESERVIERUNG** ANMELDUNG ERFORDERLICH FÜR DAS THEATER (PLÄTZE BEGRENZT) INFO.STUTTGART@INSTITUTFRANCAIS.DE

VORTRAG ▶ 18 UHR | STAATSGALERIE STUTTGART, METZLER-SAAL,
KONRAD-ADENAUER-STRASSE 30-32, 70173 STUTTGART

Marcel Duchamp. 100 Fragen. 100 Antworten. Wie kaum ein anderer Künstler veränderte Marcel Duchamp mit seinem außergewöhnlichen Werk und seinen Schriften unsere Sicht auf die Kunst. Der Vortrag von **Dr. Susanne M.I. Kaufmann** ermöglicht u.a. Einblicke in Duchamps künstlerisches Denken.

VERANSTALTER STAATSGALERIE STUTTGART /// **EINTRITT** FREI



↳ Catherine Javaloyès © Raoul Gilibert ↳ Petra Weimer © Katarina Ivanisevic

FILM & GESPRÄCH ▶ 19.30 UHR | INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART,
SCHLOßSTR. 51, 70174 STUTTGART

Un long dimanche de fiançailles / Mathilde, eine große Liebe

Eine Verfilmung von Jean-Pierre Jeunet nach dem Roman von Sébastien Japrisot. Mathilde (Audrey Tautou) hat sich kurz vor dem Ersten Weltkrieg mit Manech verlobt, der sich selbst verstümmelt haben soll, um der Fronthölle zu entgehen. Er wurde mit vier anderen Soldaten zum Tode verurteilt und in ein Niemandsland, Bingo Dämmerung, verbannt, wo er ums Leben gekommen sein soll. Mathilde aber glaubt nicht, dass Manech tot ist ... Einführung und Gespräch: Judith Yacar.

VERANSTALTER ARBEITSGRUPPE DER FREUNDE DES INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART /// **SPRACHE** FRZ. / DT. /// **EINTRITT** 3 € (MIT GETRÄNKEN) /// **RESERVIERUNG** ANMELDUNG ERFORDERLICH UNTER INFO.STUTTGART@INSTITUTFRANCAIS.DE



↳ © Bruno Calvo / 2003 / Productions Warner Bros. France

BÜHNE / SZENISCHE LESUNG ▶ 20 UHR | THEATER LA LUNE,
HAUSSMANNSTR. 212, 70188 STUTTGART (AM OSTENDPLATZ)
▶ **WEITERE TERMINE: 19.10.2018**

Marthe & Mathilde nach Pascale Hugues Die Freundinnen Marthe und Mathilde durchleben das 20. Jahrhundert im Elsass. Mit poetischer Kraft wird in der szenischen Lesung ein Stück deutsch-französische Vergangenheit lebendig. Die Schauspielerinnen **Petra Weimer** (Stuttgart) und **Catherine Javaloyès** (Straßburg) werden den beiden Frauen in jeweils deutscher und französischer Sprache und in einem faszinierenden Stück Zeitgeschichte begegnen.

SPRACHE FRZ. / DT. /// **EINTRITT** 15 € / ERM. 12 € /// **RESERVIERUNG** T. 0177 23 82 888 OD. THEATERLALUNESTUTTGART@GMAIL.COM

ARCHITECTUR AUSSTELLUNG ▶ 19 UHR | IFA-GALERIE STUTTGART,
CHARLOTTEPLATZ 17, 70173 STUTTGART
▶ **DAUER: 19.10.2018 - 6.1.2019** | **GEÖFFNET: DI-SO 12-18 UHR**

Lehmarchitektur heute - Ein traditioneller Werkstoff für die Zukunft

Die Ausstellung zeigt 40 Projekte, welche mit dem TERRA Award ausgezeichnet wurden. Der Preis wurde erstmals 2016 von CRATerre (Centre international de la construction en terre) und vom Forschungs- und Experimentierzentrum amàco vergeben. Kriterien waren nicht nur die architektonische Qualität, sondern auch Ortsspezifität sowie Einsatz und Weiterentwicklung traditioneller Techniken. Die ausgezeichneten Projekte reichen von der Rekonstruktion eines durch Erdbeben zerstörten Dorfes in China und einer zeitgenössischen Interpretation des lokalen Sippenhauses bis hin zum Ricola-Kräuterzentrum von Herzog & Meuron in der Schweiz. Mit der Auswahl und Präsentation herausragender zeitgenössischer Bauten beginnt die Zukunft des Kulturerbes Lehm. Am 15.11. um 19 Uhr spricht die Architektin und Professorin h.c. **Dominique Gauzin-Müller** (UNESCO Lehrstuhl für Lehmarchitektur, Baukultur und Nachhaltigkeit) zum Thema »Lehmarchitektur heute: Ein traditionsreicher Baustoff wird neu entdeckt.«

VERANSTALTER INSTITUT FÜR AUSLANDSBEZIEHUNGEN, IFA-GALERIE /// **EINTRITT FREI**



↳ Öffentliches Bad und Backhaus, Marugame, Japan © Frei

FILM ▶ 20 UHR | OLYMPIA KINO, STEIGSTR. 1
74321 BIETIGHEIM-BISSINGEN

La mélodie (F 2017. Rachid Hami, 102 Min.). In der französischen Komödie trifft Simon Daoud (Kad Merad), ein ausgebrannter Geigenspieler, der irgendwie Geld verdienen muss, auf eine respektlose Schulklasse an einer Pariser Vorschule. Seine Klasse besteht hauptsächlich aus Kindern mit Migrationshintergrund. Unter den Kindern ist auch der begabte Arnold (Alfred Renely), der bald als gutes Beispiel vorangeht.

VERANSTALTER SCHILLER-VHS KREIS LUDWIGSBURG /// **SPRACHE** FRZ.
/// **EINTRITT** 8 € /// **RESERVIERUNG** WWW.KINO-BIETIGHEIM.DE,
SERVICE@KINO-BIETIGHEIM.DE, T. 0714 2 940 380 (AB 16.30 UHR)



↳ © UCC Distribution



↳ © Rowohlt-Verlag

LESUNG & GESPRÄCH ▶ 20 UHR |
STADTBÜCHEREI FELLBACH, BERLINER PLATZ 5, 70734 FELLBACH

Marthe & Mathilde von Pascale Hugues Im Laufe ihres Lebens haben Marthe und Mathilde, zwei Elsässerinnen, ihre Freundschaft nicht verraten, obwohl durch die Kriege ihre Region mal Deutschland und mal Frankreich zugeteilt wurde. Lesung in Teilen und Gespräch über das Buch mit Französinnen aus Fellbach.

VERANSTALTER STADT FELLBACH, STÄDTEPARTNERSCHAFTEN /// **SPRACHE** FRZ./DT. /// **EINTRITT** 5 € /// **RESERVIERUNG** T. 0711 5 851 297,
SBF@FELLBACH.DE

INFORMATION / AUSTAUSCH ▶ 9.30 UHR - 14.00 UHR |

LOUIS-LEITZ-SCHULE, WIENER STRASSE 51, 70469 STGT.-FEUERBACH

Grenzenlose Zukunft: deutsch-französische Wirtschaftsbeziehungen in der Praxis Welche Rolle spielt die französische Sprache in der dualen Ausbildung? Vertreter aus Wirtschaft und Bildung sprechen mit den Jugendlichen über den Stellenwert des Französischen in der Arbeitswelt. Für SchülerInnen ab der 10. Klasse.

VERANSTALTER LOUIS-LEITZ-SCHULE UND DEUTSCH-FRANZÖSISCHES JUGENDWERK /// **SPRACHE** FRZ. / DT. /// **EINTRITT** FREI ///

RESERVIERUNG ANMELDUNG ERFORDERLICH UNTER KATHRIN.KLASCHIK@LOUIS-LEITZ-SCHULE.DE

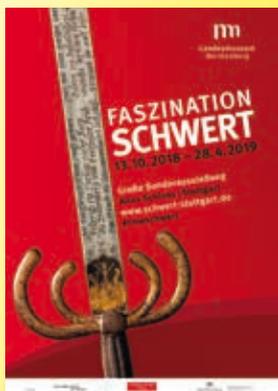
FÜHRUNG ▶ 16 UHR | LANDESMUSEUM WÜRTTEMBERG, ALTES SCHLOSS, SCHILLERPLATZ 6, 70173 STUTTGART

▶ DAUER: 13.10.2018 BIS 28.4.2019 | GEÖFFNET: DI-FR 10-17 UHR, SA, SO 10-18 UHR, MO GESCHLOSSEN, AUßER AN FEIERTAGEN

La fascination de l'épée / Faszination Schwert - eine Überblicksführung Das Schwert fasziniert Menschen von jeher. Noch heute steht die Waffe der Helden im Zentrum von Bestseller-Romanen und Hollywood-Produktionen. Die Besucher sind zu einer Suche nach dem Ursprung der Begeisterung für das ikonische Objekt Schwert eingeladen. Führung von **Peter Weinert**.

VERANSTALTER LANDESMUSEUM STUTTGART /// **SPRACHE** FRZ. ///

EINTRITT 9 € / 7 € / KINDER 6-18 JAHRE 3,50 € /// **RESERVIERUNG** INFO@LANDESMUSEUM-STUTTGART.DE



▲ Grenzenlose Zukunft: dt.-frz.

VORTRAG ▶ 19.30 UHR | INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART, SCHLOßSTR. 51, 70174 STUTTGART

Fraternité - une des devises de la République Française - un lien, un idéal européen ? Brüderlichkeit als französisches Motto ist eine Verbindung und ein Ideal, um seinen Nachbarn besser zu kennen. Ein Vortrag mit dem Sénateur **Ronan Le Gleut**. Moderation: Dominique Mier-Garrigou.

VERANSTALTER UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER-WURTEMBERG /// **SPRACHE** FRZ. / DT. /// **EINTRITT** FREI

EVENT/FEST ▶ 19.30 UHR | LENNINGEN, EHEMALIGER ALTER BAHNHOF (BIB), BAHNHOFSTRASSE 10

Soirée française Kulinarisches und Informatives rund um das Thema »Auvergne«. Genießen Sie einen Abend mit dem Flair des Savoir-Vivre, mit einem Glas Wein, mit leckeren kleinen Häppchen und mit Darbietungen rund um Essen, Trinken und Kultur unseres Nachbarlandes.

VERANSTALTER FREUNDE DER PARTNERSCHAFT LENNINGEN ///

EINTRITT UM SPENDEN WIRD GEBETEN /// **RESERVIERUNG** GOLLER.STEPH@WEB.DE, T. 07026 370 893

Französisch lernen – einfach beim Lesen!

Tricologie: Annali: Histoires de la France

Reclam, Reclam, Reclam

Niveau B2

In Frankreich ein großer Erfolg: die junge Autorin erzählt vom Terroranschlag im Bataclan und seinen Folgen für eine ganze Generation. Reclams Rote Reihe bietet den Roman im französischen Original mit deutschen Worterklärungen.

ISBN 978-3-15-019947-3 · € 5,80

KULINARISCHES / MUSIK ▶ 19.30 UHR. | BÜRGERZENTRUM PLATTENHARDT,
UHLBERGSTRASSE 37, 70794 FILDERSTADT PLATTENHARDT,

15-jähriges Jubiläum der DFC-Filderstadt - Eindrücke aus dem Jura 2018 Die Reise führte durch Plobsheim, Salins le Bains, zu den Jura Wasserfällen, zur Wurst-Räucherei, Käserei, zu Handwerkern der Horndreher und Pfeifenmacher, zur Moidons-Höhle und zum Schloß »de Joux«.

VERANSTALTER DEUTSCH-FRANZÖSISCHE GESELLSCHAFT FILDERSTADT E.V. /// **EINTRITT** 40 € (APERITIF, 3-GANG MENU MIT FRZ. SPEZIALITÄTEN) /// **RESERVIERUNG** DFC-FILDERSTADT@WEB.DE

KONZERT ▶ 20 UHR | DEUTSCH-FRANZÖSISCHES KULTURINSTITUT,
DOBLERSTR. 25, 72074 TÜBINGEN

Klassisch Duo Nathanaël Carré / Helge Aurich Im Rahmen der Jazz- und Klassiktage Tübingen stellen **Nathanaël Carré** (Flöte) und **Helge Aurich** (Klavier) die musikalische Vielfalt der französischen Moderne vor. Die Entwicklung der Flöte Mitte des 19. Jahrhunderts hat die Komponisten inspiriert: Die neuen technischen Möglichkeiten und Klangfarben dieses Instruments waren Anregung für neues kompositorisches Schaffen.

VERANSTALTER DEUTSCH-FRANZÖSISCHES KULTURINSTITUT TÜBINGEN /// **EINTRITT** VK: 10 € / 8 € // AK: 12 € / 10 € /// **RESERVIERUNG** WWW.ICFA-TUEBINGEN.DE



© Frank Doorhof

STADTFÜHRUNG ▶ 14 UHR | TREFFPUNKT FRÄULEINSBRUNNEN
HAUPTSTR., BIETIGHEIM-BISSINGEN

»Auf den Spuren der Melusine« »Auf den Spuren der Melusine« wandelt **Beatrice Ensinger** durch Bietigheim-Bissingens historische Altstadt und verzaubert die Gäste bei einer sagenhaften Kostümführung in französischer Sprache. Nach der Führung besteht die Möglichkeit zu einem gemeinsamen Ausklang in einem Café.

VERANSTALTER STADT BIETIGHEIM-BISSINGEN /// **SPRACHE** FRZ. / DT. /// **EINTRITT** FREI /// **RESERVIERUNG** T. 07142 74 227, TOURISMUS@BIETIGHEIM-BISSINGEN.DE

LIFT JEDEN MONAT NEU

DAS STUTTGARTMAGAZIN



WWW.LIFT-ONLINE.DE

COURMET-TOUR: eine kulinarische Reise für Groß & Klein mit Leckereien und »gourmandises« aus Frankreich für die Ohren, für die Augen und für die Caumen.

LESUNG > 11 UHR | BUCHSTÄBCHEN, SENEFFELDERSTR.76, 70176 STUTTGART

Deutsch-Französische Erzählstunde »Es war einmal« oder »Il était une fois« – während einer bilingualen Lesestunde für Kinder zwischen 3 und 7 Jahren warten spannende und abwechslungsreiche Geschichten für Naschkatzen – mal auf Französisch, mal auf Deutsch. Ein Genuss für die Ohren und die Augen! Lesung: **Julie Chauvet**.

VERANSTALTER BUCHSTÄBCHEN, INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART /// **SPRACHE** FRZ. / DT. /// **EINTRITT** FREI

WORKSHOP | INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART, SCHLOSSSTRASSE 51, 70174 STUTTGART

13 Uhr »Crée ton cupcake« Die kleinen Genießer werden leckere Cupcakes backen und nach Lust und Laune verzieren. Sie werden mit ihren fantasievollen Kreationen stolz nach Hause gehen! Backkurs mit Géraldine Tran für Kinder von 5 bis 11 Jahren. Inkl. Schürzenverleih, Getränke und »Chef Pâtissier«-Mütze!

EINTRITT 15 € (INKL. REZEPT + EINE 4ER CUPCAKE-SCHACHTEL ZUM MITNEHMEN)

15.30 Uhr »Ohlala Macarons!« Entdecken Sie die Geheimtipps köstlicher Macarons: das berühmteste französische Gebäck! Lernen Sie, wie man ein unvergleichbares Baiser und schmackhafte Füllungen herstellt. Backkurs mit Géraldine Tran für Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren. Inkl. Schürzenverleih und Getränke.

EINTRITT 25 € (INKL. REZEPT + EINE 6ER MACARONS-SCHACHTEL ZUM MITNEHMEN) /// **VERANSTALTER** MACARONS UND CO, INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART /// **SPRACHE** FRZ. / DT. /// **RESERVIERUNG** PLÄTZE BEGRENZT /// **ANMELDUNG** ERFORDERLICH BIS ZUM 12. OKTOBER 2018 UNTER INFO.STUTTGART@INSTITUTFRANCAIS.DE OD. T. 0711 239 25 13

VERKOSTUNG > 12-17 UHR | LE CREUSET, BÜCHSENSTRASSE 10, 70173 STUTTGART

Le Creuset Entdecken Sie kulinarische Kleinigkeiten aus der französischen Küche im Laden »Le Creuset«.

VERANSTALTER LE CREUSET /// **EINTRITT** FREI



© Buchstäbchen



© Macarons und Co



© Macarons und Co

ABSCHLUSSVERANSTALTUNG ▶ 19-24 UHR | INSTITUT FRANÇAIS
STUTT GART, SCHLOBSTR. 51, 70174 STUTT GART

STUTT GART- NACHT À LA FRANÇAISE!

Freunde der französischen Küche, Musikliebhaber und Geschichtsbegeisterte verbringen die Nacht im Institut und erfahren durch Lesungen, Verkostungen, Führungen und Konzerte mehr über das *Savoir-vivre à la française*. Einen Genuss für Körper und Geist! ///

VERANSTALTER INSTITUT FRANÇAIS STUTT GART /// EINTRITT 18 €



© Alex Wunsch

Programm

▶ 19 UHR & 22 UHR

Kuratorenführung durch die Ausstellung »1918: Neubeginn in Stuttgart und Straßburg«

Dr. Nicholas Williams beleuchtet in seiner Ausstellung die unterschiedlichen Ausformungen von Niederlage und Revolution beiderseits des Rheins.

▶ 19.30 UHR

Buchpräsentation und Lesung mit Murielle Rousseau

»Savoir-vivre« ist nicht nur ein Lebensgefühl, sondern auch der Titel der neuen Publikation der Pâtisserie- und Kochkünstlerin Murielle Rousseau, aus der sie lesen wird. Erfahren Sie mehr über die französische Lebensart aus diesen angenehmen Lektüre-Häppchen!

▶ 20.15 UHR & 22.30 UHR

Konzert - Liederabend mit Mildred Derenty-Camenen und Lena Spohn

Die beiden Künstlerinnen verbinden Musik und Sprache durch die Präsentation von Werken, Kompositoren und Dichtern der Epoche der »Grande Guerre«.

▶ 21 UHR

Weinverkostung mit Bernd Kreis

Bernd Kreis, bester Kenner der französischen Weine, gehört zu den Spitzen-Sommeliers im Land. 1992 wurde er zum besten Sommelier Deutschlands und Europas ernannt. Er präsentiert eine Auswahl aus dem Sortiment seiner Weinhandlung.

▶ 21.30 UHR

Schokotrüffelatelier mit Murielle Rousseau

Die Pâtisserie-Künstlerin Murielle Rousseau zeigt, wie man ganz einfach französische Trüffel herstellen kann. Und natürlich dürfen sie auch gerne in süßen Freuden schwelgen und davon probieren ...

Durchgehend

▶ KURZANIMATIONSFILM

»Lettres de femmes«

(2013, 10 Min.) von Augusto Zanollo:
Wie ein französischer Krankenpfleger an der Front mit Liebesbriefen Soldaten heilt.

▶ AUSSTELLUNG »1918: Neubeginn in Stuttgart und Straßburg«

▶ BISTROT À LA FRANÇAISE
mit Quiches und Wein!



© ifcinéma

COTTESDIENST ▶ 11 UHR | KIRCHE SANKT THOMAS MORUS,
KORIANDESTRASSE 34, 70619 STUTTGART HEUMADEN

Messe catholique francophone Gottesdienst der französischen katholischen Gemeinde Stuttgart. Die Messe wird gemeinsam mit der deutschen Partnergemeinde Sankt Thomas Morus zelebriert und findet bilingual statt. Nach der Messe feiern wir unser »Verre de l'amitié«, mit französischen Spezialitäten und Wein, wie auf einem typischen Dorfplatz in Südfrankreich.

VERANSTALTER PAROISSE CATHOLIQUE FRANCOPHONE DE STUTTGART
/// **SPRACHE** FRZ. / DT. /// **EINTRITT** FREI

KONZERT ▶ 16 UHR | STUTTGARTER MUSIKSCHULE,
KARL-ADLER-SAAL, ROTEBÜHLPLATZ 28, 70173 STUTTGART

Preisträger der Stuttgarter Musikschule Die Preisträger der Stuttgarter Musikschule aus allen Fachbereichen spielen Werke französischer Komponisten.

VERANSTALTER STUTTGARTER MUSIKSCHULE /// **EINTRITT** FREI

KONZERT ▶ 16 UHR | STUDIO OLGASTRASSE,
OLGASTRASSE 93B, 70180 STUTTGART

American Days 2018: Hamburger, Sauerkraut und Champagne Musikalische Leckerbissen des Abendlandes präsentiert Musik der letzten 200 Jahre aus Frankreich, Deutschland und den USA. Mit Werken von Fauré, Debussy und Ives und einer Uraufführung eines Werkes von Zachary Cairns. MusikerInnen: **Aylish Kerrigan** (Mezzosopran), **Vladimir Valdivia** (Klavier), **Oliver Jacob** (Violoncello), **Annegret Martin** (Flöte).

VERANSTALTER DEUTSCH-AMERIKANISCHES ZENTRUM STUTTGART (DAZ), INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART, KULTURAMT STUTTGART, STUTTGARTER EUROPA-CLUB E.V. UND AKADEMIE FÜR INTERNATIONALEN KULTURAUUSTAUSCH /// **EINTRITT** 18 € / 14 € /// **RESERVIERUNG** T. 0151 40 097 278



© Akademie für internationalen Kulturaustausch

nach den französischen Wochen

VERANSTALTUNGSREIHE

1918-2018 Auf der Suche nach einer Kultur des Friedens. Hundert Jahre liegt das Ende des Ersten Weltkriegs nun zurück. Dieser unerbittliche Krieg wird für ewig in Erinnerung bleiben. Heute feiern wir den 1918 unterzeichneten Frieden, der unantastbar, aber nie selbstverständlich ist. Wir würdigen aber auch die wieder gewonnene Freundschaft zwischen den europäischen Ländern und insbesondere die Versöhnung zwischen Deutschland und Frankreich. Als Beispiel steht dafür die aktive Partnerschaft zwischen Stuttgart und Straßburg.

Auswahl von Projekten nach den Französischen Wochen:

- ▶ **5.11.-23.11.** Institut français, Installation und Performance »Même morts nous chantons« von Marie Cuérin
- ▶ **11.11. 19 UHR** Liederhalle, Konzert des Kammerchors »Figure Humaine«
- ▶ **15.11. 19 UHR** Landesmuseum, Podiumsdiskussion »1918 – Das Ende des landesherrlichen Kirchenregiments«
- ▶ **18.11. 18 UHR** Hospitalhof, Konzert mit Prof. Angelika Luz (Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart) und Puppenspieler
- ▶ **21.11. 17 UHR** Stiftskirche, Ökumenischer Gottesdienst
- ▶ **21.11. 19.30 UHR** Hospitalhof, Gedenkveranstaltung mit Prof. Jean-Luc Nancy und MP Wilfried Kretschmann
- ▶ **27.11. 19.30 UHR** Stadtbibliothek Stuttgart, Podiumsdiskussion »November 1918 in Deutschland, Belgien und Frankreich: Ende des Krieges, Anfang des Friedens?« mit u.a. Prof. Dr. Stéphane Audoin-Rouzeau (EHESS, Paris)

VERANSTALTER INSTITUT FRANCAIS STUTTGART, IZKT UNIVERSITÄT STUTTGART UND HOSPITALHOF STUTTGART IN ZUSAMMENARBEIT MITZAHLREICHEN PARTNERN IN STUTTGART UND STRAßBURG



Reihe »100 fois 100 ans«, Institut français d'Allemagne

nach den französischen Wochen

PODIUMSDISKUSSION ▶ 25.10. UM 19 UHR | INSTITUT FRANÇAIS
STUTTGART, SCHLOSSSTR. 51, 70174 STUTTGART

9. Deutsch-französisches Wirtschaftsgespräch Die künstliche Intelligenz - ein deutsch-französisches Zukunftsprojekt

Im September 2017 äußerte Emmanuel Macron in seiner Sorbonne-Rede zur Zukunft Europas den Wunsch nach einem gemeinsamen Programm für künstliche Intelligenz als »internationalen Wachstumsmotor« für Europa. Gut ein Jahr und eine im Deutschen Bundestag beschlossene Resolution später diskutieren deutsche und französische Experten über die umstrittenen, bis 2020 geplanten Förderungen der EU und werfen einen Blick auf die ethischen wie rechtlichen Konsequenzen, die die »KI« als eine der wegweisenden Antriebskräfte der Digitalen Revolution mit sich bringt. Mit anschließendem Empfang.

VERANSTALTER INSTITUT FRANÇAIS STUTTGART, IHK STUTTGART, STADT FELLBACH, DGAP BADEN-WÜRTTEMBERG, CLUB D'AFFAIRES FRANCO-ALLEMAND /// **SPRACHE** FRZ./DT. /// **RESERVIERUNG** INFO.STUTTGART@INSTITUTFRANCAIS.DE



© Cessez le feu

KINO ▶ 31.10. BIS 7.11.2016 | DELPHI ARTHAUS KINO STUTTGART,
TÜBINGEN, REUTLINGEN UND ROTTENBURG

▶ **ERÖFFNUNG 31.11. 19.30 UHR, KINO MUSEUM TÜBINGEN**
1.11. 19.30 UHR, DELPHI ARTHAUS KINO STUTTGART

35. Französische Filmtage - Tübingen | Stuttgart Das größte Schaufenster des frankophonen Kinos im deutschsprachigen Raum präsentiert zum 35. Mal die neuesten Lang- und Kurzfilme, spannende Retrospektiven, ein Schulkino-Programm, Hommagen und Ciné-Konzerte in Stuttgart, Tübingen, Rottenburg und Reutlingen. Neben den aktuellen Produktionen in den Sektionen Wettbewerb, Horizons und Spécial steht Belgien als diesjähriger Fokus im Mittelpunkt des Festivals. Zahlreiche aktuelle belgische Filme werden im Programm gezeigt.

Im diesjährigen Fokus Afrika stellen die Französischen Filmtage neueste Produktionen afrikanischer Filmschaffende vor. In einer Sonderreihe in Zusammenarbeit mit dem Institut Français zeigen wir bekannte und erfolgreiche französische Filme der vergangenen Jahre und werden sozio-politische Diskussionen veranstalten. Das Schulkino hat sich seit vier Jahren als unumgänglicher Programmpunkt im Festival etabliert. Der traditionelle »Jour Fixe« findet dieses Jahr am 7. November im Kino Delphi statt.

Das beliebte **Cinéconcert**, mittlerweile Tradition auf unserem Festival, findet dieses Jahr in Stuttgart in der VHS Zentrum Rotenbühlplatz **am 3. November** statt. Zum Filmklassiker »Der letzte Mann« von F. W. Murnau wird ein Sextett aus Belgien Live-Musik spielen. (Ort: Stuttgarter Volkshochschule, Robert-Bosch-Saal, Uhrzeit: 20 Uhr). Die Abschlussveranstaltung und die Preisverleihung finden am 6.11. um 19.30 Uhr im Delphi Arthaus Kino Stuttgart statt.

VERANSTALTER FILMTAGE TÜBINGEN E.V. /// **SPRACHE** FRZ./DT./ENG.



© Der letzte Mann

Veranstalter

**Akademie für internationalen
Kulturaustausch**
Olgastraße 93, 70180 Stuttgart
T. 0151 40 097 278

Alain Fougeras
Craugansstraße 32, 70378 Stuttgart
T. 0176 56 727 918

Ars Narrandi e.V. ... wenn Worte wandern
Burgunderstraße 16, 71263 Weil der Stadt
www.ars-narrandi.com
T. 07033 36 457

**Bibliothek für Zeitgeschichte in der
Württembergischen Landesbibliothek**
Konrad-Adenauer-Str. 8, 70173 Stuttgart
www.wlb-stuttgart.de
bfz@wlb-stuttgart.de
T. 0711 2 124 516

Buchstäbchen
Senefelderstr.76, 70176 Stuttgart
www.buchstaebchen-stuttgart.de
T. 0711 62 096 300

Café Europa
mgjazzstadt@gmx.de

**Deutsch-Amerikanisches Zentrum /
James-F.-Byrnes-Institut e.V.**
Charlottenplatz 17, 70173 Stuttgart
www.daz.org
T. 0711 22 818-10

Deutsches Literaturarchiv Marbach
Schillerhöhe 8–10,
71672 Marbach am Neckar
www.dla-marbach.de
T. 07144 848 173

**Deutsch-Französische Gesellschaft
Filderstadt e.V.**
T. 0711 701 990

Deutsch-französisches Jugendwerk
www.dfwj.org/institution

**Deutsch-Französisches Kulturinstitut
Tübingen**
Doblerstr. 25, 72074 Tübingen
www.icfa-tuebingen.de

Die Kulturaktivisten e.V.
Adlerstr. 47, 70199 Stuttgart
www.duojostcoosta.com
T. 0176 62 841 157

Dreigroschentheater
Kolbstr. 4C, 70178 Stuttgart
www.dreigroschentheater.de
T. 0711 650 935

Europa Zentrum Baden-Württemberg
Kronprinzstr. 13, 70173 Stuttgart
www.europa-zentrum.de
T. 0711 2 362 373

Evang. Bildungszentrum Hospitalhof
Büchsenstr. 33, 70174 Stuttgart
www.hospitalhof.de
T. 0711 2 068 150

Filmtage Tübingen e.V.
c/o Filmtage Tübingen e.V. Hintere
Crabenstraße 20, 72070 Tübingen
www.filmtage-tuebingen.de
T. 07071 56 960

**Förderverein der Ferdinand Bac
Sektion des Wagenburg-
Gymnasiums e.V.**
Kristallweg 15, 70619 Stuttgart
www.sektion-ferdinand-bac-wbg.com

**Förderverein Deutsch-Französischer
Kultur e.V.**
Brentenwaldstraße 8, 70599 Stuttgart
www.deutsch-franzoeseische-kultur.de
T. 0711 455 502

**Freunde der Partnerschaft,
Lenningen**
T. 07026 370 893

Freunde des Institut Français Stuttgart
Schloßstr. 51, 70174 Stuttgart
www.freunde-ifs.de
T. 0711 2 392 521

**Friedrich-Naumann-Stiftung
für die Freiheit**
www.freiheit.org
T. 0711 22 070 736

Galerie Stadt Sindelfingen
Marktplatz 1, 71063 Sindelfingen
www.galerie-sindelfingen.de
T. 07031 94 325

Gedok Galerie
Hölderlinstraße 17, 70174 Stuttgart
www.gedok-stuttgart.de
T. 0711 297 812

Hauptstaatsarchiv Stuttgart
Konrad-Adenauer-Str. 4, 70173 Stuttgart
www.la-bw.de/hstas
T. 0711 2 124 335

**Haus der Geschichte
Baden-Württemberg**
Konrad-Adenauer-Str. 16, 70173 Stuttgart
www.hdgbw.de
T. 0711 2 123 969

Institut français Stuttgart
Schloßstr. 51, 70174 Stuttgart
www.stuttgart.institutfrancais.de
T. 0711 239 250

Institut für Auslandsbeziehungen
ifa-Galerie Stuttgart,
Charlottenplatz 17, 70173 Stuttgart
www.ifa.de
T. 0711 2 225 161

**Kulturamt und Referat
für Städtepartnerschaften
der Stadt Esslingen**
www.52x.esslingen.de/start

Landesmuseum Württemberg
Schillerplatz 6, 70173 Stuttgart
www.landemuseum-stuttgart.de
T. 0711 8 953 511

Le Creuset
Büchsenstraße 10, 70173 Stuttgart
www.lecreuset.de
T. 0711 87 037 900

Linden-Museum Stuttgart
Hegelplatz 1, 70174 Stuttgart
www.lindenmuseum.de
T. 0711 2 022 444

Literaturmuseum der Moderne
Schillerhöhe 8–10,
71672 Marbach am Neckar
www.dla-marbach.de
T. 07144 848 173

**Literatur-Spaziergänge Hahn,
Kusiek & Laing**
Mainzer Straße 42,
71672 Marbach am Neckar
www.litspaz.de
T. 07144 1 300 810

Louis-Leitz-Schule
Wiener Straße 51, 70469 Stuttgart
www.louis-leitz-schule.de
kathrin.klaschik@louis-leitz-schule.de

**Macarons und Co /
Géraldine Tran**
www.macaronsundco.com
T. 0170 5 889 796

**Mieux se connaître /
Stuttgart accueil e.V.**
ATRIUM, Corch-Fock-Str. 30,
70619 Stuttgart
www.stuttgart-accueil.de

Mozart-Gesellschaft Stuttgart e.V.
Kernerstraße 2 A, 70182 Stuttgart
www.mozart-stuttgart.de
T. 0711 87 035 583

Orfeo-Programminko
Butterstraße 1,
70736 Fellbach-Schmidlen
www.kinokult.de/orfeo
T. 0711 516 812

**Paroisse Catholique Francophone
de Stuttgart**
www.paroisse-catholique-stuttgart.org

Renitentheater Stuttgart
Büchsenstr. 26, 70174 Stuttgart
www.renitentheater.de
T. 0711 4 704 358

Sammlung Zander
Schloss Bönningheim, Hauptstr. 15,
74357 Bönningheim
www.sammlung-zander.de
T. 07143 4 226

Schiller-VHS Kreis Ludwigsburg
Hindenburgstraße 46,
71638 Ludwigsburg
www.schiller-vhs.de
T. 07141 14 441 669

Staatsgalerie Stuttgart
Konrad-Adenauer-Str. 30–32,
70173 Stuttgart
www.staatsgalerie.de
T. 0711 47 040 0

Stadtarchiv Stuttgart
Bellingweg 21, 70372 Stuttgart
www.stuttgart.de/stadtarchiv
T. 0711 21691512

Stadt Bietigheim-Bissingen
Marktplatz 8,
74321 Bietigheim-Bissingen
www.bietigheim-bissingen.de
T. 07142 74 285

**Stadt Fellbach,
Städtepartnerschaften**
Rathaus, Marktplatz 1, 70734 Fellbach
www.fellbach.de
T. 0711 5 851 431

Stadtbibliothek Stuttgart
Mailänder Platz 1, 70173 Stuttgart
www.stuttgart.de/stadtbibliothek
T. 0711 21 696 526

Stuttgarter Musikschule
Rotebühlplatz 28, 70173 Stuttgart
www.stuttgart.de/musikschule
T. 0711 6 491 691

Theater Am Fenster
Hauptstätterstr. 41, 70173 Stuttgart
www.theateramfenster.de
T. 0711 54 021 302

Theaterhaus Stuttgart
Siemensstr. 11, 70469 Stuttgart
www.theaterhaus.com
T. 0711 402070

Theater La Lune
Haufmannstr. 212, 70188 Stuttgart
www.theaterlalunestuttgart.de
T. 0177 23 82 888

**Union des français de l'étranger
Wurtemberg e.V.**
Hirschstrasse 7, 70839 Gerlingen
www.ufe.org/allemanie-wurtemberg
T. 0177 3 926 231

VHS Leinfelden-Echterdingen
Neuer Markt, 3,
70771 Leinfelden-Echterdingen
www.vhs.leinfelden-echterdingen.de
T. 0711 1 600 315

VHS Stuttgart
Rotebühlplatz 28, 70173 Stuttgart
www.vhs-stuttgart.de
T. 0711 1 873 771

VHS Unteres Remstal
Bürgermühlenweg 4, 71332 Waiblingen
www.vhs-unteres-remstal.de
T. 0715 1 958 800

**Wein-Musketier Stuttgart,
Guido Keller – Wein & Kultur**
Julius-Hölder-Straße 29 B,
70597 Stuttgart
www.weinmusketier-stuttgart.de
T. 0711 6 406 869

**Weissenhofmuseum im Haus
Le Corbusier**
Rathenaustraße 1, 70191 Stuttgart
www.weissenhofmuseum.de
T. 0711 2 579 187

Frankreichs offizielle Sprachschule



**KLOPF KLOPF,
FRANZÖSISCH
IM KOPF**

MAISON

Unsere
Kinderkurse
von Oktober
bis Dezember
2018

ausgesprochen
français

**INSTITUT
FRANÇAIS**
Stuttgart



HERAUSGEBER: Institut français Stuttgart
Schloßstraße 51, 70174 Stuttgart
T. 0711/239 250 /// F. 0711/2 392 511
E-Mail: info.stuttgart@institutfrancais.de
Internet: stuttgart.institutfrancais.de

PROGRAMMKOORDINATION: Johanne Mazeau-Schmid (Leitung),
Mathilde Fourgeot

REDAKTION: Mathilde Fourgeot, Johanne Mazeau-Schmid,
Anna Ohlmann

GESTALTUNG: Finken & Bumiller, Stuttgart

UMSCHLAGILLUSTRATION: Nathalie Wolff

DRUCK: Offizin Scheufele, Stuttgart

COPYRIGHT: Eine Gewähr der Richtigkeit und Vollständigkeit der Veranstaltungshinweise kann nicht übernommen werden. Veranstalter, die honorarpflichtige Fotos zur Ankündigung ihres Programms an den Herausgeber übergeben, sind für die Forderungen des Urhebers selbst verantwortlich. Der Inhalt geschalteter Anzeigen erfolgt ohne Gewähr. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und sonstige Unterlagen erfolgt ohne Gewähr. Die Urheberrechte für gestaltete Anzeigen, Fotos, Berichte sowie die gesamte graphische Gestaltung liegen beim Herausgeber und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung und gegebenenfalls gegen Honorarzahung weiterverwendet werden. Gerichtsstand ist Stuttgart.

ANZEIGEN- UND REDAKTIONSSCHLUSS: 29.7.2018

ALLE INFORMATIONEN UNTER:
WWW.FRANZOESISCHEWOCHEN.DE

INSTITUT FRANÇAIS

Stuttgart

Das Institut français dankt:

DEN KOOPERATIONSPARTNERN:



STUTTGART



TGV Stuttgart - Paris



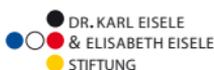
in Kooperation / en coopération



DEN HAUPTSPONSOREN:



DEN HAUPTFÖRDERERN:



Friends
Les
Amis



DR. MICHAEL KLETT



DEN SPONSOREN:



DEM MEDIENPARTNER:

LIFT

DAS STUTTGARTMAGAZIN

und allen AKTEUREN und VERANSTALTERN.